



Υπηρεσία Τύπου και
Πληροφόρησης

Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ αριθ. 16/11

Λουξεμβούργο, 8 Μαρτίου 2011

Απόφαση στην υπόθεση C-34/09
Gerardo Ruiz Zambrano κατά
Office national de l'emploi (ONEm)

Η ιθαγένεια της Ένωσης επιβάλλει στο κράτος μέλος να επιτρέψει στους υπηκόους τρίτης χώρας, γονείς τέκνου που έχει την ιθαγένεια του ως άνω κράτους μέλους, να διαμένουν και να εργάζονται σε αυτό, καθόσον η μη χορήγηση τέτοιας άδειας θα εμπόδιζε το ως άνω τέκνο να απολαύσει πράγματι, κατά το ουσιώδες μέρος τους, τα δικαιώματα που συναρτώνται προς την ιδιότητα του πολίτη της Ένωσης

Η επιταγή αυτή ισχύει έστω και αν το τέκνο ουδέποτε άσκησε το δικαίωμά του να κυκλοφορεί ελεύθερα στο έδαφος των κρατών μελών

Ο G. Ruiz Zambrano και η σύζυγός του, αμφότεροι Κολομβιανοί υπήκοοι, υπέβαλαν αίτηση ασύλου στο Βέλγιο λόγω της καταστάσεως εμφυλίου πολέμου που επικρατούσε στην Κολομβία. Οι βελγικές αρχές αρνήθηκαν να τους αναγνωρίσουν το καθεστώς του πρόσφυγα και τους διέταξαν να εγκαταλείψουν το βελγικό έδαφος.

Ενώ το ζεύγος εξακολουθούσε να κατοικεί στο Βέλγιο περιμένοντας την έκβαση της αιτήσεώς τους για τακτοποίηση της διαμονής τους, η σύζυγος του G. Ruiz Zambrano γέννησε δύο τέκνα τα οποία απέκτησαν τη βελγική ιθαγένεια.

Μολονότι δεν κατείχε άδεια εργασίας, ο G. Ruiz Zambrano συνήψε σύμβαση εργασίας αορίστου χρόνου και πλήρους απασχολήσεως με επιχείρηση που ήταν εγκατεστημένη στο Βέλγιο. Χάρη στη θέση αυτή διέθετε, κατά τον χρόνο της γεννήσεως του πρώτου τέκνου του που είχε τη βελγική ιθαγένεια, επαρκείς πόρους για τη συντήρησή του. Επιπλέον, για την επαγγελματική αυτή δραστηριότητα καταβάλλονταν κοινωνικοασφαλιστικές εισφορές, καθώς και εργοδοτικές εισφορές.

Στη συνέχεια ο G. Ruiz Zambrano έμεινε επανειλημμένα άνεργος και υπέβαλε ως εκ τούτου αιτήσεις για επίδομα ανεργίας. Οι αιτήσεις αυτές απορρίφθηκαν διότι, σύμφωνα με τις βελγικές αρχές, δεν πληρούσε τους όρους της βελγικής νομοθεσίας σχετικά με τη διαμονή των αλλοδαπών και δεν είχε το δικαίωμα να εργάζεται στο Βέλγιο.

Ακόμη, ο κύριος και η κυρία Ruiz Zambrano υπέβαλαν, ως ανιόντες Βέλγων υπηκόων, αίτηση εγκαταστάσεως στο Βέλγιο. Εντούτοις, οι βελγικές αρχές απέρριψαν την εν λόγω αίτηση, εκτιμώντας ότι αυτοί εσκεμμένως δεν προέβησαν στις αναγκαίες ενέργειες ενώπιον των κολομβιανών αρχών για την αναγνώριση της κολομβιανής ιθαγένειας των τέκνων τους, αποβλέποντας ακριβώς στη νομιμοποίηση της δικής τους διαμονής στην ημεδαπή.

Ο G. Ruiz Zambrano προσέφυγε δικαστικώς κατά των αποφάσεων που απέρριπταν την αίτηση εγκαταστάσεως και τις αιτήσεις καταβολής επιδομάτων ανεργίας, για τον λόγο ιδίως ότι, ως ανιών ανηλίκων τέκνων που ήταν Βέλγοι υπήκοοι, θα έπρεπε να έχει τη δυνατότητα να διαμένει και να εργάζεται στο Βέλγιο.

Το tribunal du travail de Bruxelles [Εργατοδικείο Βρυξελλών] (Βέλγιο), ενώπιον του οποίου έχουν προσβληθεί οι απορριπτικές αποφάσεις για τα επιδόματα ανεργίας, ερωτά το Δικαστήριο αν ο G. Ruiz Zambrano δύναται να διαμένει και να εργάζεται στο Βέλγιο επί τη βάση του δικαιού της Ένωσης. Με το ερώτημα αυτό, το βελγικό δικαστήριο ζητεί ιδίως να διευκρινιστεί αν το δικαίο της Ένωσης έχει εν προκειμένω εφαρμογή, έστω και αν τα τέκνα του G. Ruiz Zambrano που είναι Βέλγοι υπήκοοι ουδέποτε άσκησαν το δικαίωμά τους να κυκλοφορούν ελεύθερα στο έδαφος των κρατών μελών.

Με τη σημερινή απόφασή του, το Δικαστήριο υπενθυμίζει ότι μολονότι η ρύθμιση των προϋποθέσεων κτήσεως της ιθαγένειας κράτους μέλους εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα του κράτους αυτού, είναι αναμφισβήτητο ότι τα τέκνα του G. Ruiz Zambrano που γεννήθηκαν στο Βέλγιο απέκτησαν τη βελγική ιθαγένεια. Συνεπώς, έχουν την ιδιότητα του πολίτη της Ένωσης, η οποία τείνει να αποτελέσει τη θεμελιώδη ιδιότητα των υπηκόων των κρατών μελών.

Στο πλαίσιο αυτό, το Δικαστήριο επισημαίνει ότι **το δίκαιο της Ένωσης απαγορεύει εθνικά μέτρα που έχουν ως αποτέλεσμα να εμποδίζονται οι πολίτες της Ένωσης να απολαύσουν πράγματι, κατά το ουσιώδες μέρος τους, τα δικαιώματα που αποκτούν από την ιδιότητά τους του πολίτη της Ένωσης. Τέτοιο αποτέλεσμα έχουν πάντως η άρνηση χορηγήσεως, σε πρόσωπο που είναι υπήκοος τρίτου κράτους, άδειας διαμονής στο κράτος μέλος όπου κατοικούν τα ανήλικα τέκνα του, που είναι υπήκοοι του ως άνω κράτους μέλους και τα οποία συντηρεί, καθώς και η άρνηση χορηγήσεως άδειας εργασίας στο πρόσωπο αυτό.**

Πράγματι, πρέπει να θεωρηθεί ότι μια τέτοια άρνηση χορηγήσεως άδειας διαμονής θα έχει ως συνέπεια να υποχρεωθούν τα τέκνα αυτά να εγκαταλείψουν το έδαφος της Ένωσης προκειμένου να συνοδεύσουν τους γονείς τους. Ομοίως, αν δεν χορηγηθεί άδεια εργασίας στους γονείς, διατρέχουν τον κίνδυνο να μη διαθέτουν επαρκείς πόρους για την κάλυψη των αναγκών τους και των αναγκών της οικογένειάς τους, πράγμα που επίσης θα είχε ως συνέπεια να υποχρεωθούν τα τέκνα τους, που είναι πολίτες της Ένωσης, να εγκαταλείψουν το έδαφός της. Υπ' αυτές τις συνθήκες, τα τέκνα αυτά αδυνατούν στην πράξη να ασκήσουν, κατά το ουσιώδες μέρος τους, τα δικαιώματα που αποκτούν από την ιδιότητά τους του πολίτη της Ένωσης.

Υπ' αυτές τις περιστάσεις, το Δικαστήριο επισημαίνει ότι το δίκαιο της Ένωσης δεν επιτρέπει σε κράτος μέλος να αρνηθεί, αφενός, να χορηγήσει σε υπήκοο τρίτου κράτους – ο οποίος συντηρεί τα ανήλικα τέκνα του, που είναι πολίτες της Ένωσης – άδεια διαμονής στο κράτος μέλος στο οποίο κατοικούν τα εν λόγω τέκνα και του οποίου έχουν την ιθαγένεια και, αφετέρου, να χορηγήσει στον ως άνω υπήκοο τρίτου κράτους άδεια εργασίας, καθόσον οι αποφάσεις αυτές θα εμποδίζαν τα εν λόγω τέκνα να απολαύσουν πράγματι, κατά το ουσιώδες μέρος τους, τα δικαιώματα που συναρτώνται προς την ιδιότητα του πολίτη της Ένωσης.

ΥΠΟΜΝΗΣΗ: Η διαδικασία εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως παρέχει στα δικαστήρια των κρατών μελών τη δυνατότητα να υποβάλουν στο Δικαστήριο, στο πλαίσιο της ένδικης διαφοράς της οποίας έχουν επιληφθεί, ερώτημα σχετικό με την ερμηνεία του δικαίου της Ένωσης ή με το κύρος πράξεως οργάνου της Ένωσης. Το Δικαστήριο δεν αποφαινεται επί της διαφοράς που εκκρεμεί ενώπιον του εθνικού δικαστηρίου. Στο εθνικό δικαστήριο εναπόκειται να επιλύσει τη διαφορά αυτή, λαμβάνοντας υπόψη την απόφαση του Δικαστηρίου. Η απόφαση αυτή δεσμεύει, ομοίως, άλλα εθνικά δικαστήρια ενώπιον των οποίων ανακύπτει παρόμοιο ζήτημα.

Ανεπίσημο έγγραφο προοριζόμενο για τα μέσα μαζικής ενημέρωσης, το οποίο δεν δεσμεύει το Δικαστήριο.

Το [πλήρες κείμενο](#) της αποφάσεως είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα CURIA από την ημερομηνία δημοσίευσής της.

Επικοινωνία: Estella Cigna-Αγγελίδη ☎ (+352) 4303 2582

Στιγμιότυπα από την ανάπτυξη των προτάσεων διατίθενται από το "[Europe by Satellite](#)". ☎ (+32) 2 2964106